



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по транспорт и туризъм

2009/0063(COD)

6.1.2010

*****I**

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и Съвета
относно такси за сигурността на въздухоплаването
(COM(2009)0217 – C7-0038/2009 – 2009/0063(COD))

Комисия по транспорт и туризъм

Докладчик: Jörg Leichtfried

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	25

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и Съвета относно такси за сигурността на въздухоплаването (COM(2009)0217 – C7-0038/2009 – 2009/0063(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2009)0217),
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 80, параграф 2 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (C7-0038/2009),
 - като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета, озаглавено „Последствия от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми за вземане на решения, които са в ход” (COM(2009)0665),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (A7-0000/2009),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) За сигурността на въздухоплаването по европейските летища по същество

(1) За сигурността на въздухоплаването по европейските летища по същество

отговаря държавата. **Всяка държава-членка взема решения относно методите за финансиране на сигурността на въздухоплаването.** Необходимо е **обаче** да се установи обща рамка за регулиране на основните характеристики на таксите за сигурност и на начина на тяхното определяне, тъй като при липса на такава рамка е възможно основните изисквания в отношенията между управителните органи на летищата и ползвателите на летищата да не бъдат спазвани.

отговаря държавата. Необходимо е да се установи обща рамка за регулиране на съществените характеристики на таксите за сигурност и на начина за тяхното определяне, тъй като при липса на такава рамка е възможно основните изисквания в отношенията между органите, определящи тези такси, и летищните ползватели да не бъдат спазвани.

Or. en

Обосновка

Необходимо приспособяване към член 6.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Изключително важно е летищните ползватели редовно да получават информация **от управителния орган на летището** относно начина и базата, на която се изчисляват **основните** такси за сигурност. Такава информация ще даде яснота на **въздушните превозвачи** по отношение на разходите за предоставянето на услугите по сигурността **и** по отношение на възвръщаемостта на съответните инвестиции. За да позволят на **управляващия орган на летището** правилно да оцени **нуждите** по отношение на своите бъдещи инвестиции, летищните ползватели следва да се задължават своевременно да го уведомяват за своите експлоатационни прогнози, планове за развитие и конкретни изисквания и

Изменение

(3) Изключително важно е летищните ползватели редовно да получават **от органа, определящ или прилагащ таксите**, информация относно начина и базата, на която се изчисляват такси за сигурност **на гражданското въздухоплаване**. Такава информация ще даде яснота на **ползвателите на летището** по отношение на разходите за предоставянето на услугите по сигурността, **посочени в Регламент (ЕО) № 300/2008 от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002¹ и в правилата за прилагането му**, по отношение на възвръщаемостта на съответните инвестиции **и безвъзмездните помощи и субсидии**,

желания.

предоставяни от властите за целите на сигурността. За да позволят на **компетентния орган, определящ или прилагащ таксите,** правилно да оцени **изискванията** по отношение на своите бъдещи инвестиции, летищните ползватели следва да се задължават своевременно да го уведомяват за своите експлоатационни прогнози, планове за развитие и конкретни изисквания и желания.

¹ *ОВ L 97, 9.4. 2008 г., стр. 72.*

Or. en

Обосновка

Директивата следва да е насочена не само към управителните органи на летищата и поради това по-неутралният термин, дефиниран по-нататък в член 2, отразява по-добре различните ситуации в държавите-членки.

Въздушните превозвачи следва да бъдат заменени с летищни ползватели, тъй като това е в съответствие с дефиницията в член 2.

Важно е да се засили прозрачността на всяко финансиране от страна на публични органи. Свързано с изменение 23.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Важно е да се създаде прозрачност по отношение на **икономическите последици** на такива национални мерки по сигурността, които са по-строги от общите основни стандарти, установени с Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002.

Изменение

(5) Важно е да се създаде прозрачност по отношение на **ползването** на такива национални мерки по сигурността, които са по-строги от общите основни стандарти, установени с Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002.

Обосновка

Свързано с член 6.

Изменение 4**Предложение за директива
Съображение 6**

Текст, предложен от Комисията

(6) Независим надзорен орган във всяка държава-членка следва да осигури правилното и *ефективното* прилагане на настоящата директива. Органът следва да притежава всички необходими ресурси, като персонал, експертен опит и финансови средства, за изпълнение на своите задачи.

Изменение

(6) Независим надзорен орган във всяка държава-членка, **на чиито летища се събират такси за сигурност**, следва да осигури правилното и *ефективно* прилагане на настоящата директива. Органът следва да притежава всички необходими ресурси, като персонал, експертен опит и финансови средства, за изпълнение на своите задачи.

Or. en

Обосновка

Свързано с изменение 35 относно транспонирането.

Изменение 5**Предложение за директива
Съображение 6 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Държавите-членки следва да имат възможността да прилагат обща система за таксуване, която да покрива летищните мрежи или други групи летища, включително такива, които обслужват един и същи град или агломерация.

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 6

**Предложение за директива
Съображение 6 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6б) Изчисляването на таксите за сигурност по отношение на обвързаността им с разходите следва да се основава на обективни критерии, като напр. критериите, посочени в съответните документи на Международната организация за гражданско въздухоплаване, приканващи да се използват броят пътници, максималното тегло при излитане или съчетание от тези фактори.

Or. en

Изменение 7

**Предложение за директива
Член 1 – параграф 2 – алинея 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора.

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора, **и открити за търговски трафик.**

Or. en

Изменение 8

Предложение за директива Член 2 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) „компетентен орган“ означава управителен летищен орган или друг орган или структура, отговарящ за прилагането и/или определянето на размера и структурата на таксите за сигурността на въздухоплаването в летищата на Общността;

Or. en

Обосновка

Държавите-членки разполагат с различни системи за осигуряване на мерки за сигурността на въздухоплаването. В зависимост от националния контекст отговорност за осигуряването на сигурността на въздухоплаването могат да носят обществени органи, летищни управителни органи, както и въздушните превозвачи.

Изменение 9

Предложение за директива Член 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) „такса за сигурността“ означава налог, който е конкретно предназначен за покриване на **всички или на част от** разходите за мерките за сигурност, имащи за цел да защитават гражданската авиация от неправомерни актове на посегателство.

г) „такса за сигурността“ означава налог, **събиран в различни форми от организация, летище или летищен ползвател**, който е конкретно предназначен за покриване на разходите за мерките за сигурност, имащи за цел да защитават гражданската авиация от неправомерни актове на посегателство.

Or. en

Обосновка

Държавите-членки разполагат с различни системи за осигуряване на мерки за сигурността на въздухоплаването. В зависимост от националния контекст отговорност за осигуряването на сигурността на въздухоплаването могат да носят обществени органи, летищни управителни органи, както и въздушните превозвачи.

Следователно финансирането на мерките за сигурност също така се осъществява от различни участници в различните държави-членки. Следователно дефиницията на „такса за сигурността“ в член 2 трябва да отразява различните отговорности и различните видове такси за сигурността, събирани от летищата, обществените органи и въздушните превозвачи.

Изменение 10

Предложение за директива Член 2 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***га) „сигурност на въздухоплаването“
означава комбинация от мерки и
човешки и материални ресурси,
предназначени да защитят
гражданското въздухоплаване от
актове на незаконна намеса, които
застрашават сигурността на
гражданското въздухоплаване;***

Or. en

Обосновка

Дефиниция, взета от Регламент 300/2008. Тази дефиниция е необходима тук, за да се фокусира не само върху летищата. Свързано с изменения 15 и 26.

Изменение 11

Предложение за директива Член 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3а

Летищна мрежа

***Държавите-членки могат да
разрешат компетентният орган на
дадена летищна мрежа да въведе
обща и прозрачна система за такси за
сигурност, която да обхваща тази
мрежа.***

Обосновка

Няколко държави-членки (напр. Испания, Португалия, Гърция, Швеция, Финландия и Норвегия) са създали летищни мрежи в рамките на своята национална транспортна политика. Въздушните мрежи следва да могат да прилагат обща система за събиране на такси за сигурност с цел да се насърчава териториалното сближаване и да се ограничават неблагоприятните конкурентни условия на отдалечените райони. Поради това предложението за директива на ЕС относно такси за сигурността на въздухоплаването следва да бъде приведено в съответствие с член 4 от Директивата на ЕС относно летищните такси, за да бъдат признати летищните мрежи.

Изменение 12**Предложение за директива****Член 3 б (нов)***Текст, предложен от Комисията**Изменение***Член 3б****Общи системи на таксуване**

След информиране на Комисията и в съответствие със законодателството на Общността държавите-членки могат да разрешат на компетентния орган да прилага обща и прозрачна система за летищни такси за летища, обслужващи един и същи град или агломерация, при условие че всяко летище съответства изцяло на изискванията за прозрачност, установени в член 5.

Обосновка

Необходимо е да се осигури съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси. Управителни летищни органи, които експлоатират летища, обслужващи един и същи град или агломерация, често въвеждат обща система за летищни такси с оглед разпределение на трафика. Тези летищни мрежи трябва да имат възможността да прилагат обща система и за таксите за сигурността. Поради това предложението за директива на ЕС относно такси за сигурността на въздухоплаването следва да бъде приведено в съответствие с член 5 от Директивата на ЕС относно летищните такси, за да бъдат признати летищните системи, обслужващи един и същи град или

агломерация.

Изменение 13

Предложение за директива

Член 4 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Консултации

Консултации **и средства за правна защита**

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 14

Предложение за директива

Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите-членки осигуряват достъп на **управителния** орган **на летището** до всяка необходима информация относно разходите за предоставяне на услуги по сигурността на въздухоплаването на летището.

1. Държавите-членки осигуряват достъп на **компетентния** орган до всяка необходима информация относно разходите за предоставяне на услуги по сигурността на въздухоплаването на летището.

Or. en

Изменение 15

Предложение за директива

Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Държавите-членки гарантират, че **на всяко летище** се създава задължителна **и редовна** процедура за консултации между **управителния** орган **на**

2. Държавите-членки гарантират, че се създава задължителна процедура за **редовни** консултации между **компетентния** орган и ползвателите на

летището и ползвателите на летището във връзка с действието на системата на таксите за сигурност и размера на тези такси. **Тези** консултации се организират поне веднъж годишно.

летището или представителите или асоциациите на летищни ползватели и на асоциациите на пътниците във връзка с действието на системите за такси за сигурност и размера на тези такси. **Такива** консултации се организират поне веднъж годишно, **освен ако на последната консултация не е договорено друго. Когато е налице многогодишно споразумение между компетентния орган и летищните ползватели, консултациите се провеждат, както е предвидено в него. Държавите-членки си запазват правото да искат по-чести консултации.**

Or. en

Обосновка

Важно е в процеса на обмен на информация да участват и организациите на пътниците, тъй като в крайна сметка пътниците, а не ползвателите на летищата плащат за повечето от тези мерки за сигурност. По-специално информацията от първа ръка относно разходите по мерките за сигурност, покривани от компетентния органи или въздушния превозвач, би позволила на организациите на пътниците да оказват по-добър контрол върху крайната цена, наложена на пътниците. Това изменение е свързано с изменение 25.

Втората част от изменението представлява привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 16

Предложение за директива Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Управителният орган на летището представя всички предложения за изменение на системата или на размера на таксите за сигурност пред летищните ползватели не по-късно от четири месеца преди измененията да влязат в сила, заедно с обосновка на предложените изменения.

Изменение

3. Компетентният орган представя всички предложения за изменение на системата или на размера на таксите за сигурност пред летищните ползватели **или пред представители или сдружения на летищните ползватели** не по-късно от четири месеца преди измененията да влязат в сила, заедно с

Управителният орган на летището провежда консултации с ползвателите на летището по предложените изменения и взема предвид техните становища преди вземането на решение.

обосновка на предложените изменения. **Компетентният** орган провежда консултации с ползвателите на летището по предложените изменения и взема предвид техните становища преди вземането на решение.

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 17

Предложение за директива Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. **Управителният** орган на летището публикува решението си най-късно два месеца преди влизането му в сила. Ако не се постигне съгласие по предложените промени между **управителния** орган и ползвателите на летището, **управителният** орган на летището обосновава своето решение с оглед на вижданията на ползвателите.

Изменение

4. **Компетентният** орган публикува решението си най-късно два месеца преди влизането му в сила. Ако не се постигне съгласие по предложените промени между **компетентния** орган и ползвателите на летището, **компетентният** орган обосновава своето решение с оглед на вижданията на ползвателите.

Or. en

Изменение 18

Предложение за директива Член 4 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Държавите-членки гарантират, че в случай на разногласия по дадено решение относно таксите за сигурност, взето от компетентния орган, всяка от страните може да потърси намеса на независимия

надзорен орган, посочен в член 8, който проверява основателността на изменението в системата или размера на таксите за сигурност.

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 19

**Предложение за директива
Член 4 – параграф 4 б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4б. Дадена държава-членка може да реши да не прилага параграф 4а във връзка с промените в размера или структурата на таксите за сигурност на въздухоплаването за тези летища, на които:

а) съществува задължителна процедура съгласно националното законодателство, с която таксите за сигурност на въздухоплаването или техният максимален размер трябва да се определят или одобряват от независимия надзорен орган; или

б) съществува задължителна процедура съгласно националното законодателство, с която независимият надзорен орган проверява редовно или по искане от заинтересовани страни дали тези летища са обект на ефективна конкуренция. Когато положението налага това, въз основа на такава проверка държавата-членка решава таксите за сигурност на въздухоплаването или максималният им размер да бъдат определяни от независимия надзорен орган. Това решение се прилага в продължение на

период, определен за необходим на базата на проведения от същия орган анализ.

Процедурите, условията и критериите, прилагани от държавите-членки за целите на настоящия параграф, са релевантни, обективни, недискриминиращи и прозрачни.

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 20

Предложение за директива Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите-членки гарантират, че **веднъж годишно управителният орган на летището** предоставя на всеки ползвател на летището **и** на представителите или на асоциациите на ползвателите информация за компонентите, които служат за база при определяне на размера на всички такси за сигурност, събирани **от летището**. **Тази информация** следва да включва поне:

Изменение

1. Държавите-членки гарантират, че **всеки път, когато трябва да се провеждат консултациите, предвидени в член 4, параграф 2, компетентният орган на летището** предоставя на всеки ползвател на летището **или** на представителите или на асоциациите на ползвателите информация за компонентите, които служат за база при определяне на **структурата или** размера на всички такси за сигурност, събирани **в рамките на неговата отговорност**. **Информацията** следва да включва поне:

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 21

Предложение за директива Член 5 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) цялостната структура на разходите с оглед оборудването и услугите, за които се отнасят таксите за сигурност;

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 22

Предложение за директива Член 5 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) приходите *и разходите за всяка категория такси* за сигурност, събирани на летището;

в) приходите *от таксите* за сигурност *и общият размер на разходите на услугите, обхванати от тях*;

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 23

Предложение за директива Член 5 – параграф 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) всякакво финансиране от публични органи за оборудването и услугите, за които се отнасят таксите за сигурност;

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 24

**Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – буква д**

Текст, предложен от Комисията

д) прогнози за **размера на** таксите за сигурност;

Изменение

д) прогнози за **положението на летището по отношение на** таксите за сигурност, **ръста на трафика и предложените инвестиции;**

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 25

**Предложение за директива
Член 5 – параграф 2 – уводна част**

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите-членки правят необходимото ползвателите на летището преди всяка консултация да предоставят информация на **управителния** орган на летището, както е предвидено в член 4, по-специално относно:

Изменение

2. Държавите-членки правят необходимото, ползвателите на летището преди всяка консултация да предоставят информация на **компетентния** орган на летището, както е предвидено в член 4, по-специално относно:

Or. en

Изменение 26

Предложение за директива Член 5 – параграф 2 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) размера на таксата за сигурност, събирана от ползвателите на летището от заминаващите от летището пътници, както и информация за компонентите, служещи за основа при определянето на тези такси в съответствие с букви а) до е) от параграф 1.

Or. en

Обосновка

Определени мерки за сигурност, както се дефинират в Регламент 2008/300 се поемат от въздушните превозвачи. За да се увеличи прозрачността на разходите на тези мерки, в интерес на потребителя, т.е. пътника, е да се гарантира обвързаността на тези допълнителни разходи с разходите.

Изменение 27

Предложение за директива Член 5 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. В зависимост от разпоредбите на националното законодателство информацията, предоставяна на базата на настоящия член, се разглежда като поверителна или икономически чувствителна и се третира съответно. В случая с управителни органи на летища, листвани на борсата, се спазват по-специално разпоредбите на борсата.

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 28

**Предложение за директива
Член 6 – заглавие**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Оценки на въздействието

По-строги мерки

Or. en

Обосновка

Това изменение е свързано със следващото. Не е необходима оценка на въздействието, ако държавите-членки плащат за по-строги и по-скъпи мерки.

Изменение 29

**Предложение за директива
Член 6 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Преди да приемат по-строги мерки по член 6 от Регламент (ЕО) № 300/2008 държавите-членки изготвят оценка на въздействието по отношение на последиците върху размера на таксите за сигурност.

По отношение на по-строги национални мерки, които на [дата на влизане в сила на настоящата директива] са вече въведени, държавите-членки изготвят оценки на въздействието в рамките на преходен период от три години от датата на влизане в сила на настоящата директива.

1. Допълнителните разходи за прилагането на по-строги мерки по член 6 от Регламент (ЕО) № 300/2008 се поемат от държавите-членки.

Or. en

Изменение 30

Предложение за директива Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. В съответствие с член 4 държавите-членки уведомяват Комисията и се консултират с ползвателите на летищата относно резултатите на посочените в параграф 1 оценки на въздействието.

заличава се

Or. en

Обосновка

Свързано с изменение 29.

Изменение 31

Предложение за директива Член 8 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. В съответствие с националното законодателство настоящата директива не възпрепятства националните независими надзорни органи да делегират на други независими надзорни органи прилагането на настоящата директива, под техен надзор и пълна отговорност, при условие, че прилагането става в съответствие със същите стандарти.

Or. en

Обосновка

В съответствие с принципа на субсидиарността е от съществено значение да се даде възможност за делегиране на правомощията на националния надзорен орган на регионални органи, отговарящи за икономическото управление на летищата във федералните системи. Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за

Изменение 32

Предложение за директива Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите-членки гарантират независимостта на независимия надзорен орган, като осигуряват неговата правна обособеност и функционална независимост от всеки **управляващ летището** орган **и** въздушен превозвач. Държавите-членки, които запазват собственост или контрол над летища, управителни органи на летища или въздушни превозвачи, осигуряват ефективно структурно отделяне на регулаторната функция от дейностите, свързани със собствеността или контрола. Държавите-членки гарантират, че независимият надзорен орган упражнява правомощията си безпристрастно и при пълна прозрачност.

Изменение

2. Държавите-членки гарантират независимостта на независимия надзорен орган, като осигуряват неговата правна обособеност и функционална независимост от всеки **компетентен** орган **или** въздушен превозвач. Държавите-членки, които запазват собственост или контрол над летища, управителни органи на летища или въздушни превозвачи, осигуряват ефективно структурно отделяне на регулаторната функция от дейностите, свързани със собствеността или контрола. Държавите-членки гарантират, че независимият надзорен орган упражнява правомощията си безпристрастно и при пълна прозрачност.

Or. en

Изменение 33

Предложение за директива Член 8 – параграф 4 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) установяване на процедура за разрешаване на споровете между **управителния** орган **на летището** и ползвателите на летището;

Изменение

а) установяване на процедура за разрешаване на споровете между **компетентния** орган и ползвателите на летището;

Or. en

Изменение 34

Предложение за директива Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за да се съобразят с настоящата директива **не по-късно от [...] г.** Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Изменение

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за да се съобразят с настоящата директива, **най-късно до [...] г.** * Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

***ОВ: Моля попълнете дата 2 години след влизането в сила на настоящата директива.**

Or. en

Изменение 35

Предложение за директива Член 10 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Без да се засяга член 9, параграф 2, в случай че в определена държава-членка на никое летище не се събират такси за сигурност, от тази държава-членка не се изисква да спазва параграфи 1 и 2.

Or. en

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Докладчикът подкрепя в по-голямата му част предложението на Комисията, което има за цел да определи редица принципи, които трябва да се спазват при определянето на таксите за сигурност. Това са: недискриминация, консултация и правни средства, прозрачност на разходите и обвързаност на таксите за сигурност с разходите, както и създаването на надзорен орган.

Предложените изменения могат да се обобщят по следния начин:

1) Финансиране (Изменения 1, 3, 28, 29, 30)

Европейският парламент на няколко пъти безрезултатно призова да бъде регламентирано финансирането на таксите за сигурност, по-специално в преговорите за Регламент (ЕО) № 300/2008 относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002 (доклад Costa) и в Директива 2009/12 относно летищните такси (доклад Stockmann).

Европейският парламент поиска да има прозрачност и целево предназначение на данъците и таксите, свързани със сигурността, и застъпи становището, че държавите-членки следва да поемат разходите за прилагането на по-строгите мерки съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 300/2008 .

Както беше разяснено още в работния документ, Европейската комисия не поиска или не можа да се заеме с тази тема. Тя само се опитва чрез нова задължителна оценка на икономическото въздействие от въведените от отделни държави по-строги мерки да ограничи разходите или поне да ги представи по-разбираемо (виж член 6 от предложението). Докладчикът от друга страна предлага тези по-строги мерки, доколкото изискват по-високи разходи, да се поемат от страна на държавите. В този случай няма нужда от задължителна оценка на въздействието, тъй като държавите-членки сами ще преценяват много внимателно дали тези мерки имат смисъл, ако разходите не могат да бъдат прехвърлени на пътниците.

Терористичният акт от преди няколко седмици показва отново, че сигурността по летищата е задача на държавите и че вече съществуващите и замислените мерки за сигурност се вземат, за да предотвратяват терористични действия. Това, което в разискванията досега не излезе на преден план, е фактът, че мерките в крайна сметка се плащат от пътниците.

2) Защита на потребителите / права на пътниците (Изменения 9, 10, 15, 26)

Предложението на Комисията урежда основните принципи и процедури между отговорния за сигурността орган и въздушните превозвачи. Отношенията между въздушните превозвачи и пътниците се уреждат от Регламент (ЕО) № 1008/2008. Член 23 относно правото на информация и недопускането на дискриминация на пътниците предвижда отделното посочване на действителните такси, свързани със сигурността, в крайната цена. Как обаче пътниците могат да бъдат сигурни, че плащат действителната

цена, която е договорена между отговорния орган и въздушните превозвачи съгласно член 4 от настоящото предложение за директива? И как може да се гарантира, че допълнителните такси за сигурност, събирани от въздушните превозвачи, са прозрачни?

Докладчикът изхожда от това, че член 23 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 може да бъде наложен по-ефективно с внесените изменения. От една страна организации на пътниците или такива за защита на потребителите следва да присъстват на консултациите и да добият поглед върху формирането на цените за мерките за сигурност, които биха могли да сравнят с цените на полетите. От друга страна с изменените и респективно новите дефиниции на таксите за сигурност и безопасност на въздухоплаването трябва да се изясни факта, че въздушните превозвачи също провеждат мерки за сигурност. Доколкото въздушните превозвачи налагат на пътниците такси за тези мерки за сигурност, тази информация следва да бъде предоставена съгласно член 5 на предложението за директива.

3) Приложно поле на директивата (Изменения 4, 7, 35)

Комисията предлага тази директива да се прилага на практика по всички летища в ЕС, което е в съответствие с Регламент (ЕО) № 300/2008. Преговорите в работната група на Съвета показаха обаче, че се обсъжданията по тази тема са много противоречиви. Някои държави-членки предпочитат директивата да се прилага само за летища с повече от 2 или 5 милиона пътници (в съответствие с директивата за наземните служби по летищата и за летищните такси). Докладчикът иска да поясни от една страна, че директивата трябва да се транспонира само в онези държави-членки, които събират такси за сигурност. Освен това директивата следва да бъде прилагана само за летища, които са лицензирани за търговското въздухоплаване (но не за летища на сдружения или за спортни цели).

4) Привеждане на предложението на Комисията в съответствие с Директива 2009/12/ЕО относно летищните такси (Изменения 2, 5, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 27, 31)

Предложението на Комисията в по-голямата си част се опира на директивата за летищните такси. Измененията целят да се постигне съответствие между двете директиви, доколкото това е възможно и целесъобразно. Докладчикът счита, че с това ще се улесни не само транспонирането в националното законодателство, но и избягването на ненужните успоредни процедури и административни разходи по прилагането.